

Porównanie tłumaczeń Przysłów 3:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo one przedłużą ci dni i lata życia, a także pomnożą twój pokój.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	bo one przedłużą ci dni i lata życia i na pewno pogłębią twój pokój.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bo przyniosą ci długie dni i lata życia oraz pokoju.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Boć długości dni i lat żywota, i pokoju przyczynią.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przedłużenia bowiem dni i lat żywota, i pokoju przydadzą tobie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Bo wiele dni i lat życia i pełnię ci szczęścia przyniosą.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo one przedłużą ci dni i lata życia oraz zapewnią ci pokój.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	bo przyniosą ci wiele dni i lat życia i dobrobyt.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeśli będziesz im posłuszny, będziesz żył długo i spokojnie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	gdyż pomnożą ci one dni i lata życia i [przyniosą] pokój.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо додадуть тобі довжину життя і роки життя і мир.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo przysporzą ci długich dni i lat życia, i zdrowia.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	będą ci bowiem dodane długie dni i lata życia oraz pokój.